

# 目錄

準備開始	1
設定 <b>OAKLEY THUMP</b> 播放音樂	2-4
支援的樂曲檔案格式	5
存儲檔案	6
電池充電	7
附件	8
故障排除	9-10
安全注意事項	11-13
清潔	14
產品規格	15-17
服務與技術支援	18-22
通信標準規範資訊	23-25

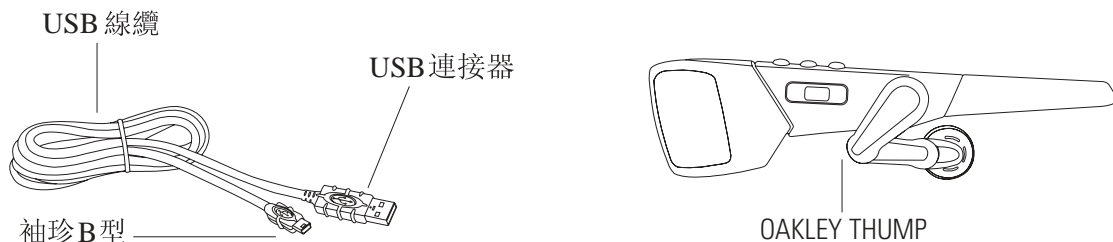
## 準備開始

OAKLEY THUMP 允許使用者從電腦傳送 AAC、MP3、WMA 和 WAV 檔案，在任何地方聽音樂；使用者也可以使用 OAKLEY THUMP 備份重要檔案或將任何類型的檔案從一臺電腦傳送到另一臺電腦。

OAKLEY THUMP™ 集成了數字式音樂播放器和 Oakley 的世界級太陽鏡技術。XYZ Optics® 專利技術保證了任意角度視覺的嚴格清晰，甚至在後面傾斜的鏡片輪廓周圍，也能夠最大程度遮陽、防風和防側面撞擊。輕量級的 O Matter® 鏡架材料提供全天舒適感受。鏡片使用純 Plutonite® 製成，這是一種可以 100% 遮擋全部紫外線 A、紫外線 B、紫外線 C 以及有害藍色光線的材料。

開始前的準備

OAKLEY THUMP 包括以下零部件：



在 Microsoft® Windows® 電腦上使用 OAKLEY THUMP，使用者需要有：

- Windows XP, Windows 2000 或 Windows ME. 標準版使用者必須從 [www.oakley.com/thump](http://www.oakley.com/thump) 網站下載 USB 海量存儲設備驅動程序，或者致電美國 Oakley 公司索取 CD，聯絡電話 800-969-2895。請參見本手冊最後部分查詢國際聯絡資訊。(注意：OAKLEY THUMP 不能用於 Windows NT)
- USB 2.0 或 USB 1.1 連接端口

在 Macintosh® 電腦上使用 OAKLEY THUMP，使用者需要有：

- Mac OS 10.1.5, Mac OS 10.2 或 Mac OS 10.3
- USB 連接端口

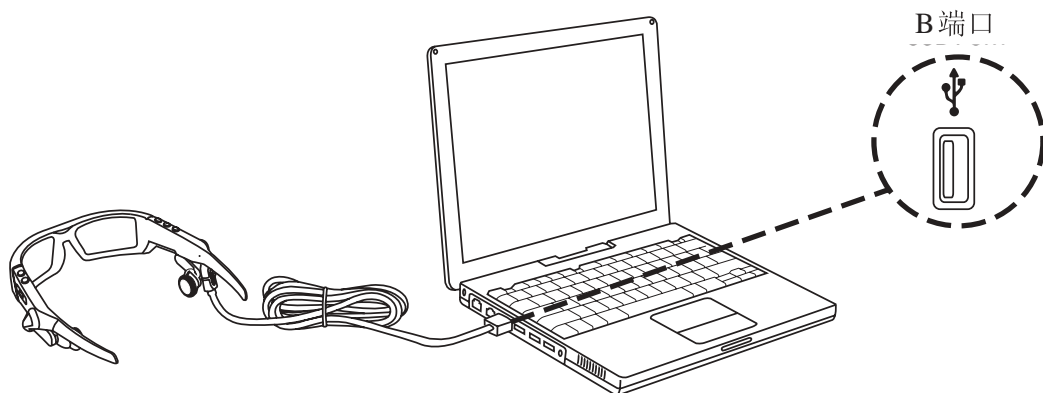
## 設定 OAKLEY THUMP 播放音樂

使用 OAKLEY THUMP，首先給電池充電。充電一小時後，電池達到 80% 的充電量；推薦 3 小時電池充電滿。接下來，將 OAKLEY THUMP 連接到電腦，將電腦硬盤驅動器上的檔案拖放到 OAKLEY THUMP 檔案夾。OAKLEY THUMP 將播放 AAC、MP3、WMA 或 WAV 檔案格式的樂曲檔案。

### 1：電池充電。

用 USB 線纜將 OAKLEY THUMP 直接連接到電腦的 USB 端口，電腦開始為 OAKLEY THUMP 內置的電池充電。（USB 線纜也可以將 OAKLEY THUMP 連接到選配的單獨銷售的牆式充電器或汽車充電器，欲知更多資訊，請參見附件卡。）

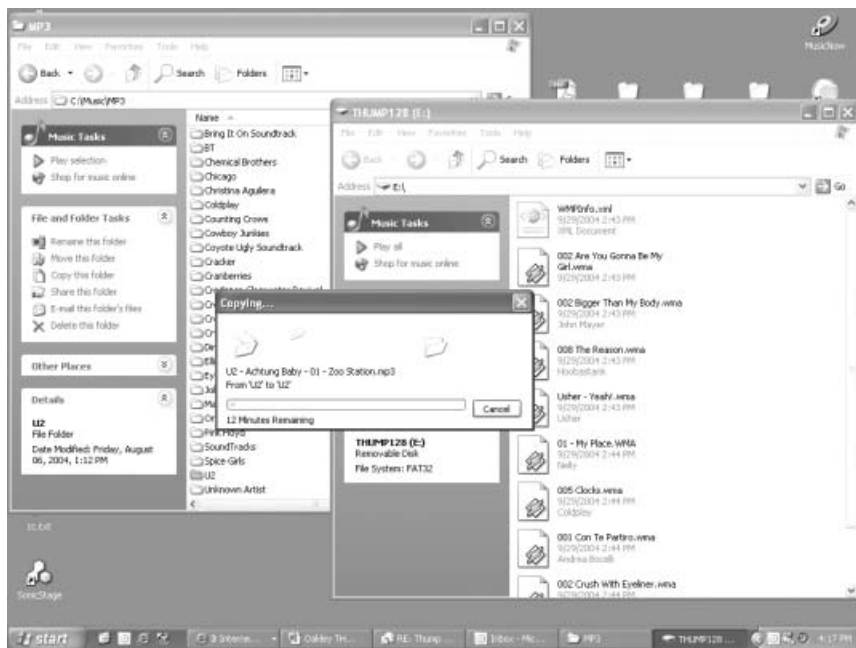
在右側耳朵杆的後面，USB 線纜插進 OAKLEY THUMP 的底部。將耳機延伸杆向後推，以便眼鏡框中可看到袖珍 B 型插座。打開連接端口上的保護蓋。插入 USB 線纜時，請正確對準插頭。如果插頭不能插入，請翻轉再試。務必使用與 OAKLEY THUMP 一起配送的 USB 線纜，確保電腦上有正確的连接端口。



## 2: 傳送樂曲檔案。


如果 OAKLEY THUMP 還沒有連接到電腦，請立即使用 USB 線纜連接。在 Windows 檔案總管中，OAKLEY THUMP 將顯示為卸除式磁碟機。請按兩下名為「THUMP」的磁碟機。這樣將顯示預先下載到 OAKLEY THUMP 內存中的樂曲。

打開第二個檔案夾視窗，將顯示當前存儲在電腦上的 AAC、MP3、WMA 或 WAV 樂曲檔案。（參見『從 CD 傳送樂曲』關於如何將 CD 樂曲轉化成壓縮格式檔案的資訊）現在，請從硬盤驅動器檔案夾將顯示的檔案拖放到 OAKLEY THUMP 檔案夾視窗中去。這些樂曲將按照檔案的拖放順序播放，也可選擇隨機播放樂曲。欲知更多資訊，請參考“快速參考指南”。



### 3: 使用“結束”斷開連接。

因為電腦將 OAKLEY THUMP 視為移動式磁碟機，所以需要使用軟體命令“結束”將 OAKLEY THUMP 退出電腦。不使用“結束”而直接拔出 USB 線纜可能導致數據丟失。

- **Windows 作業系統：**使用滑鼠左鍵按 Windows 工具列（通常位於螢幕右下角的小圖示行）的「安全地移除硬體」圖示 ()，接著按彈出的「安全移除 USB Mass Storage Device」文字。然後從清單中選擇 OAKLEY THUMP，按「停止」按鈕。最後按「關閉」按鈕結束。
- **Macintosh 作業系統：**選擇“搜尋器”並按「檔案」，然後結束“OAKLEY THUMP”。  
備選方法：按 Mac 桌面上的“OAKLEY THUMP”圖示，將其拖到擴充槽上的「結束」圖示。

### 4: 播放樂曲。

在 OAKLEY THUMP 正確地從電腦“結束”後，請斷開 USB 線纜。調整耳機的延伸杆，適合自己的耳朵。注意耳機是旋進旋出的，每一隻耳機都安裝在壓縮杆上，以方便前後移動。請按下並保持“Play / Pause”按鈕，直到聽到電源開啟聲音為止。隨後，OAKLEY THUMP 將開始播放第一首樂曲。欲知操控資訊，請參考“快速參考指南”。

## 支援的樂曲檔案格式

OAKLEY THUMP 可支援多種檔案格式，AAC, MP3 和 WMA 檔案比 WAV 檔案更容易壓縮，所以使用這兩種格式將允許在內存中存放更多樂曲。

- AAC (.M4A)
- MP3 (高達 320kbps)
- MP3 可變比特率 (VBR)
- WMA

注：關於 WMA DRM。如果提供 WMA DRM (Windows 媒體數字權利管理) 格式檔案的在線資源購買樂曲，請登錄 Oakley 公司網站 [www.oakley.com/thump](http://www.oakley.com/thump)，並下載免費的 THUMP DRM 使能固件，這樣就可以欣賞 WMA DRM 樂曲檔案。如果沒有從 Oakley 下載的 DRM 使能固件，THUMP 將不能播放受保護的樂曲檔案。

- WAV

## 從 CD 傳送樂曲

從樂曲 CD 向 OAKLEY THUMP 傳送樂曲，首先必須將 CD 樂曲轉換成 OAKLEY THUMP 支援的檔案格式之一。如果有 CD 刻錄機，那麼刻錄機附帶的軟體具有此項功能。除此之外，有很多樂曲播放軟體也可以轉換 CD 文件，請瀏覽因特網尋找第三方免費軟體。在檔案轉換完成後，請使用上述方法將檔案傳送到 OAKLEY THUMP。

警告：本產品僅限個人使用。未授權的記錄或複製版權所有的材料均侵犯第三方合法權利，也將違反版權法。

## 存儲檔案

OAKLEY THUMP 能夠同時存儲樂曲檔案和數據檔案，所以可以使用 OAKLEY THUMP 備份重要檔案，或者向任何有 USB 連接端口的電腦傳送檔案。

### 在 OAKLEY THUMP 上存儲數據檔案

按照傳送樂曲檔案的說明，也可以簡單拖放任何格式的檔案。256MB/512MB 或 1GB 的 OAKLEY THUMP 會將檔案存儲在它的記憶體中。要從 OAKLEY THUMP 恢復檔案，請按照說明將 OAKLEY THUMP 連接到一臺電腦，然後拖放 OAKLEY THUMP 檔案夾視窗中保存的檔案，將它們移到電腦桌面上或者另一個檔案夾視窗中。斷開 OAKLEY THUMP 與電腦的連接時，請使用“結束”方式。

## 電池充電

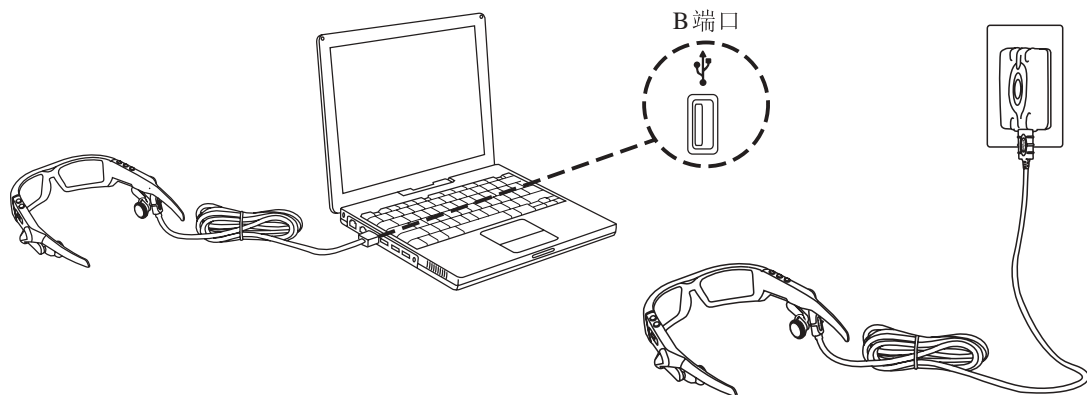
電池的使用時間與許多因素有關，包括音量大小、外界環境溫度以及樂曲檔案格式等。理想條件下，內置的鋰電池大約可以連續播放 6 小時。如果 OAKLEY THUMP 還沒有使用過，電池可能需要重新充電。當剩餘電池不足 10% 時，位於右側耳杆內側的小指示燈將閃爍紅光。電池電量較低時，您將會在樂曲播放間隔和最後的 10 分鐘以上的樂曲播放期間聽到告警聲音。

將 OAKLEY THUMP 連接到電腦，給內置電池充電；或者使用選配的牆式充電器或者汽車充電器。每種充電方式都要使用 USB 線纜連接。

- 如果使用電腦充電，則電腦必須為通電狀態，請勿置於睡眠模式或者掛起模式。
- 如果使用選配的牆式充電器，充電器必須插到有效的電源插座上。

OAKLEY THUMP 在充電 1 小時後電量達到 80%，但推薦 3 小時滿充電。

OAKLEY THUMP 充滿電時，小指示燈將保持常亮綠色。





## 附件

請登錄 [www.oakley.com/thump](http://www.oakley.com/thump) 購買 OAKLEY THUMP 的附件，可選購的附件包括：

- **OAKLEY** 汽車充電器
- **OAKLEY** 通用牆式充電器
- **OAKLEY USB** 線纜
- **OAKLEY THUMP Soft Vault**
- **OAKLEY THUMP Soft Box**

未來可能有新的附件供購買，請訪問 [www.oakley.com/thump](http://www.oakley.com/thump)，查詢所有可提供的附件的更新列表。

警告：請僅使用 Oakley 公司製造的附件，使用第三方提供的充電器附件可能導致電擊和傷害，並免於責任擔保。

## 故障排除

### 復位 OAKLEY THUMP

復位 OAKLEY THUMP 可以解決多數使用問題：

- 復位 OAKLEY THUMP，請同時按下 Play/Pause 按鈕和 Previous song/Rewind 按鈕。復位 OAKLEY THUMP 不會清除儲存於記憶體中的樂曲或檔案。
- 如果復位操作沒有效果，就需要恢復內部軟體。請參考下面的『軟體恢復與昇級』。

### 如果 OAKLEY THUMP 不能開啟

- 播放器可能需要充電。將 OAKLEY THUMP 連接到電腦或選配的充電器。（如果使用選配的牆式充電器，請將充電器插到有效的電源插座上。）推薦滿充電 3 小時。
- 同時按下 Play / Pause 和 Previous Song / Rewind 按鈕
- 如果 OAKLEY THUMP 充電滿後仍然沒有響應，可能需要復位播放器。請同時按下 Play/Pause 按鈕和 Previous/Rewind 按鈕。
- 如果復位操作沒有效果，可能需要恢復內部軟體。請參考下面的「軟體恢復與昇級」

### 如果 OAKLEY THUMP 不能播放樂曲

- 請檢查音量是否足夠大，以免音量低而無法聽到播放的樂曲
- 請檢查電池是否已充電。將 OAKLEY THUMP 連接到電腦或選配的充電器。OAKLEY THUMP 充滿電時，小指示燈將保持常亮綠色。
- 請檢查 OAKLEY THUMP 的記憶體中是否存有樂曲檔案。將 OAKLEY THUMP 連接到電腦，並打開顯示 OAKLEY THUMP 記憶體內容的檔案夾。電腦將該檔案夾看作一個移動式驅動器。（欲知更多資訊，請參考「設定 OAKLEY THUMP 播放樂曲」）

- 請確保 OAKLEY THUMP 記憶體中存放了正確格式的樂曲檔案。OAKLEY THUMP 可以播放 AAC、MP3、WMA 和 WAV 格式的檔案。

### 如果樂曲播放的音量高低不同

- 預先存放的樂曲（WAV 檔案或最先以模擬方式記錄的壓縮檔案）可能聽起來比 OAKLEY THUMP 上其他樂曲的聲音或高或低，請小心調整音量，使其與樂曲專輯裡其他樂曲的音量一致。

### 恢復與昇級軟體

Oakley 公司週期性地昇級 OAKLEY THUMP 軟體，來增加新的特性並改善性能，用戶可以選擇恢復或昇級 OAKLEY THUMP 軟體。

- 如果選擇恢復方式，在恢復內部軟體時，所有存儲在 OAKLEY THUMP 上的樂曲和數據檔案將被擦除。
- 如果選擇昇級方式，軟體昇級後，所有存儲在 OAKLEY THUMP 上的樂曲和數據檔案不受任何影響。

訪問 [www.oakley.com/thump/support](http://www.oakley.com/thump/support)，確保使用最新版本的軟體。

## 安全注意事項

### 警告：請勿冒險使用

警告：在駕駛機動車輛、摩托車、船隻或騎自行車時，使用耳機是危險的；並且，在某些州被視為非法行為，敬請閱讀當地法律。在從事任何需要全神貫注的活動時，請謹慎使用 OAKLEY THUMP。在從事任何類似的活動時，請從耳朵區域移走揚聲器或者關掉 OAKLEY THUMP，保證使用者免受干擾，從而避免發生事故或傷害。

### 避免聽力損害

警告：過高音量使用耳機將導致聽力永久性受損。如果出現耳鳴，請調低音量或者間斷使用 OAKLEY THUMP。如果過高音量連續使用，耳朵將可能習慣於高音量，這將永久性損害聽力。請將 OAKLEY THUMP 的音量調到安全水平上。

### 請勿暴露潮濕環境中

警告：在水或液體中或者靠近水或液體，或者在潮濕場所使用 OAKLEY THUMP，可能導致電擊或嚴重傷害。眼鏡架為非防水設計，所以請遵守以下安全要求：

- 長時間出汗時，請勿使用 OAKLEY THUMP。
- 游泳或洗澡時，請勿使用 OAKLEY THUMP。
- 雨中請勿佩帶 OAKLEY THUMP。
- 如果任何的食物或液體濺落到 OAKLEY THUMP 上或者選配的電源適配器上，在乾燥之前，請從 OAKLEY THUMP 上取下 USB 電纜，並從電源插座上拔下電源適配器。

### 請勿拆卸

警告：請勿嘗試打開 OAKLEY THUMP 或其可選的電源適配器，這樣做可能有遭受電擊或嚴重傷害的危險。這些裝置裡面沒有任何用戶可修理的零部件，任何嘗試改變或者修復（不包括 Oakley 授權的服務機構），都免除有限的擔保責任。

## 電池

請勿隨意丟棄 OAKLEY THUMP 使用的電池。對廢舊電池的處理應遵守當地環境保護法規。

## 正確使用眼鏡

警告：眼鏡的設計不能保護使用者免受外來硬物撞擊帶來的傷害，或者鏡架中鏡片沒有受到正確保護時產生的傷害。Oakley 不推薦在夜晚駕駛時使用有色鏡片，或者直接觀察陽光或強人工光源。太陽鏡也不推薦使用於工業保護目的。

## 使用場所

請勿在任何爆炸性或危險環境附近佩帶 OAKLEY THUMP，否則可能導致起火或爆炸，引起嚴重傷害甚至死亡。

作為航空旅客飛行時，請遵守所有的飛機乘坐說明和程式，按照要求關閉 OAKLEY THUMP。

## 溫度

- 請勿在溫度低於-10C / 32 F或高於45 C / 113 F的條件下存放或使用 OAKLEY THUMP。
- 停泊的車內溫度可能超過這一溫度範圍，所以請勿在停泊的車內使用OAKLEY THUMP。
- 請勿在陽光的直接照射下使用 OAKLEY THUMP。
- 高溫條件下存放已滿充電的 OAKLEY THUMP，可能永久性地縮短它的電池使用壽命。
- 低溫條件下，電池壽命可能出現暫時縮短

## 磁場

請勿將 OAKLEY THUMP 暴露在強磁場中，例如環繞立體聲揚聲器和 TV 圖像管。

## 沖擊

請勿使 OAKLEY THUMP 受到過大的外力作用或衝撞。請謹慎使用，避免跌落 OAKLEY THUMP。

## USB 連接器和端口

請勿將 USB 連接器強力插入端口，連接器與端口的形狀和尺寸應當匹配。如果連接器不能插入端口，請將連接器翻轉 180 度。

注：OAKLEY THUMP 附帶的 USB 線纜帶有袖珍 B 型插頭。標準尺寸的 USB 線纜與眼睛架上的插座尺寸不匹配。

## 清潔

清潔鏡片時，請使用 OAKLEY THUMP 附帶的 Microclear™ 袋，或使用軟棉布。首先，用棉布輕柔地擦拭所有鏡片的表面，去除所有可能劃傷鏡片的小顆粒；接著，輕柔地擦拭夾在摺疊棉布之間的鏡片。

清洗 OAKLEY THUMP 時，請注意以下事項：

- 鏡框不防水，潮濕可能損壞內部電路。請勿用水沖洗或將鏡框的任一部分浸入水中。請永遠保持鏡框乾燥。
- 清洗之前，斷開 OAKLEY THUMP 已與 USB 線纜的連接。
- 請勿使用肥皂、清潔劑、氨水、鹼性清潔物、研磨性清潔物、化合物或者溶解劑清洗鏡片。這些物質可能損壞鏡片的鍍膜，或者滲漏進鏡框而破壞內部電路。
- 若有一個鏡片被劃傷，請立即更換，以免影響視覺。

## 產品規格

型號.....	OAKLEY THUMP 256MB, 512MB / OAKLEY THUMP 1GB
支援的解碼器 .....	AAC(最高達 320 kbps)/MP3 (最高達 320 kbps)/WMA(最高達 192 kbps) / WAV
記憶體.....	256MB, 512MB 或 1GB(取決於型號)
文件傳輸速率 .....	Up to 2.1MB/s
訊號與噪音之比率 .....	~ 90 dB
總諧波失真 .....	< 1.0%
頻率響應 .....	20Hz – 20,000Hz
耳機輸出功率.....	20mW (額定) / 40mW (最大 max)
電源.....	內置鋰離子聚合物電池 (3.7V, 150mAh)
額定輸入功率.....	5VDC, 150mA
電池使用時間 .....	最長連續播放時間 6 小時*
充電時間 .....	3 hours (1 小時充電量 80%)
韌體.....	用戶可通過網站 <a href="http://www.oakley.com/thump/">http://www.oakley.com/thump/</a> 昇級
介面.....	USB 2.0 (向下兼容 USB1.1)

\*電池使用時間與許多因素有關，包括音量和音頻格式



## 享受地球上最好的眼睛保護

Oakley 獨家使用純 Plutonite® 鏡頭材料。這是一種專有的合成材料技術，超過標準 ANSI Z87.1 的光學要求，可以天然 100% 的阻擋紫外線 A、紫外線 B、紫外線 C 和有害藍色光線。Oakley 的高性能眼鏡還利用了一種突破性的專利技術 XYZ Optics®，保證了在任意角度視覺的精密清晰，擴展了雙球型眼鏡鏡片和單鏡片運動防護罩外緣的光學修正範圍。

Oakley 公司的所有太陽鏡都滿足 ANSI Z80.3 和 EN 1836 標準對光學和機械性能的要求，完全符合歐盟指令 89/686/EEC 對 I 類 IPD 的要求。

光透性範圍從 9% 到 12%，所有的透光分佈情況以根據標準 ANSI Z80.3 和 EN 1836 測試協議獲得的數據為基準。

## 怎樣保持最佳狀態

對於所有 Oakley 鏡片：為了保持 Oakley 鏡片的高清晰度光學特性（HDO），購買的 Oakley 眼鏡都附帶特殊編織的防靜電 Microclear 袋，用於清潔和存放眼鏡，可以保持 Oakley 純 Plutonite 鏡片出色的光學質量。請定期手洗並風乾 Microclear 袋。

## LENS TINT TRANSMISSION PROFILES

<b>VR50™</b> 50%光透性-保護指數1	<b>50%</b>	<b>DARK BRONZE</b> 12%光透性-保護指數3	<b>12%</b>
<b>LIGHT GREY</b> 39%光透性-保護指數2	<b>39%</b>	<b>GOLD IRIDIUM®</b> 12%光透性-保護指數3	<b>12%</b>
<b>G30™ TITANIUM IRIDIUM</b> 29%光透性-保護指數2	<b>29%</b>	<b>BLACK IRIDIUM®</b> 10%光透性-保護指數3	<b>10%</b>
<b>BRONZE</b> 22%光透性-保護指數2	<b>22%</b>	<b>GOLD IRIDIUM® POLARIZED</b> 9%光透性-保護指數3	<b>9%</b>
<b>GREY</b> 18%光透性-保護指數2	<b>18%</b>	<b>BLACK IRIDIUM® POLARIZED</b> 9%光透性-保護指數3	<b>9%</b>

太陽鏡的鏡片類型印刷在外包裝上，在鏡片的色透分佈圖上可以找到其對應的保護指數。  
保護指數（符合標準 EN 1836）

指數0：美觀，很差保護

指數1：微弱陽光保護

指數2：一般強度陽光保護

指數3：較強陽光保護

指數4：極強陽光保護，但不能用於駕駛機動交通工具

## 服務與技術支持

如果 OAKLEY THUMP 不能使用，請參考手冊"故障排除"部分的說明。除此之外，請訪問 [www.oakley.com/thump](http://www.oakley.com/thump)，尋找最新有關 OAKLEY THUMP 的更多支援訊息。如果 OAKLEY THUMP 仍然無法使用，請遵循以下關於如何要求擔保聲明的程式。

## Oakley 有限擔保

就生產商質量缺陷，OAKLEY THUMP 從購買之日起擔保期限為 90 天。在持有 Oakley 授權零售商提供的購買憑證條件下，擔保方為有效。Oakley 有權自己判斷選擇為消費者更換或修復有缺陷的產品。本擔保不包括劃傷的鏡片。Oakley 可以使用新的或修復產品零部件的方式替換或修復產品，被更換的部件或產品為 Oakley 所有。

## 免責與限制條件

請注意：本擔保不適用於以下情況對 Oakley Thump 產品的瑕疵或損壞：

- 1) 已過擔保期；
- 2) 產品最初不是從 Oakley 授權零售商處購買；
- 3) 非 Oakley 公司提供的維修服務；
- 4) 正常佩戴和磨損；
- 5) 火災、地震、洪水或其他自然災害；
- 6) 產品改動或分解；
- 7) 事故、疏忽、水或潮濕損壞以及濫用；
- 8) 到 Oakley 公司運輸途中引起的損壞；

對於存儲在 **Oakley Thump** 產品中介質上的任何數據或其他資訊的損壞或丟失，**Oakley** 不承擔責任。程序的恢復或重新安裝、數據或其他資訊不包含在 "有限擔保條款"內。在將 **Oakley Thump** 產品返回 **Oakley** 之前，備份所有數據是用戶的責任；將所有數據還原到返回給用戶的產品上也為用戶負責。

上述擔保和賠償條款是唯一的。對於所有其他的擔保、賠償和條件，無論是口頭或書面形式，明示還是隱含，**Oakley** 認為沒有其他明示的或隱含的擔保條款，包括但不限於特定目的適用性的隱含擔保。消費者違反擔保條款的唯一補救措施可以作為該條款的補充或替代，但需由 **Oakley** 獨立作出判斷。

為了最大程度地獲得法律許可，對直接的、特殊事故或因違反擔保條款或條件，或者在任何其他合法原則下產生的損害，包括恢復或再造任何存儲在 **Oakley** 產品上或與其使用的數據的費用，以及保持存儲在產品上的數據的機密性而產生的故障，**Oakley** 不承擔責任。

任何擔保聲明的主要法律依據為加利福尼亞州法律，不參考有衝突的法律原則。任何訴訟的管轄都歸屬於加利福尼亞州奧倫奇市的州立法院或聯邦法院。非 **Oakley** 零售商、代理或僱員，都無權對本擔保條款做任何的修訂、補充或擴展。規範消費者財物而適用的國家法律的合法權利不受本條款限制。

## 獲得擔保服務

有缺陷的產品必須由產品所有人返回給 Oakley 公司，並附帶"返回授權 (RA) 編號"以及 Oakley 授權零售商提供的有日期的購買憑證。請致電 Oakley 消費者服務中心電話 900-403-7449 獲取 RA 編號，Oakley 消費者服務中心將根據消費者提供的資訊決定是出具 RA 編號。獲得 RA 編號必須提供信用卡訊息；Oakley 不接受在包裹上無有效 RA 編號的產品；RA 編號在 15 天內有效。如果消費者因要求擔保將產品裝運到 Oakley，應明確產品在運輸途中有毀損風險，因此消費者有責任向貨運公司購買必要的保險。消費者必須使用原包裝（或等效包裝），並支付任何可能產生的裝運費用。

注意：如果產品因為生產質量缺陷被返回，但經檢查確認沒有問題的，或者依照上述免責條件而擔保歸於無效的，應當從消費者的信用卡中扣除總計 39 美元的檢查、運輸和處理費。

在擔保期限過後返回的產品，Oakley 可自主決定給予修理或更換，但需要向消費者收取一定費用。更多詳情請聯絡 Oakley 消費者服務中心。

如果需要產品擔保協助，在美國的消費者可致電我公司全球總部，電話是 1(800) 403-7449；美國以外的消費者可聯絡當地的公司辦事處，詢問擔保事宜。

## 國際聯絡資訊

公司辦事處：

**OAKLEY AFRICA**  
+27 41 501 0200

**OAKLEY BRASIL**  
+55 11 3038 9999

**OAKLEY CANADA**  
800 448 9714

**OAKLEY EUROPE**  
BENELUX, FRANCE,  
ITALIA, SCANDINAVIA  
00 800 62 55 39 00

ESPAÑA  
900 953 398

PORTUGAL  
800 833 121

SVERIGE  
020 79 1037

**OAKLEY GMBH**  
+49 89 99650 4100

**OAKLEY JAPAN**  
0120 009 146

**OAKLEY MEXICO**  
+52 5 247 0310

**OAKLEY SOUTH PACIFIC**  
+61 3 5225 4100

**OAKLEY UK LTD.**  
+44 1462 475 400

©2004 Oakley 公司版權所有、侵權必究。Oakley、O Matter、Plutonite、Microclear、High Definition Optics、和 XYZ Optics 為 Oakley 公司在美國和其他國家的註冊商標或商標。Microsoft、Windows、Windows Media 和 WMA 是微軟公司在美國和其他國家的商標或註冊商標。Macintosh 和 Mac 是蘋果電腦公司在美國和其他國家的商標或註冊商標。USB-IF 標誌是 USB 開發者論壇在美國和其他國家的商標。所有其他在手冊中列出的品牌和產品名稱為各自所有人的商標或註冊商標，敬請留意。

U.S. Patent Nos.: 5648832, 5969789, 6010218, 5689323, 6168271B1, 5054902, 6966647 AU: 715443 716474  
CH: 96192826.3 MX: 196002 194312 NZ: 323840 324184 RCD: 341334-0001 341334-0002 341334-0003  
341334-0004 SG: D2005/946/A U.S. and international patents pending.